



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3017

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

REGULASIEKOERANT No. 3017

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 30c BUITELANDS

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 180]

PRETORIA, 9 JUNE 1980
JUNIE

[No. 7066

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES**

No. R. 1180

9 June 1980

TIME AND MANNER OF PAYMENT OF LEVIES AND SPECIAL LEVIES ON DAIRY PRODUCTS

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto, in substitution of the regulations published by Government Notice R. 2003 of 29 October 1976.

SCHEDULE

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“month” means the period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any of the 12 months of a year.

2. A levy and special levy imposed under section 21 or 22 of the said Scheme shall be paid to Board not later than the fifteenth day of the month, immediately following the month in which—

(a) the industrial milk or cream concerned had been acquired; or

(b) the product concerned had been manufactured for sale.

3. Any payment to the Board in terms of regulation 2 shall be accompanied by a return indicating the total quantity of such industrial milk acquired and/or the quantity of such dairy product manufactured for sale during the month in respect of which such payment is effected.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE**

No. R. 1180

9 Junie 1980

TYD EN WYSE VAN BETALING VAN HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS OP SUIWELPRODUKTE

Die Minister van Landbou en Visserie het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit gemaak ter vervanging van die regulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2003 van 29 Oktober 1976.

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“maand” die tydperk wat strek van die eerste tot die laaste dag, albei dae ingesluit, van enige van die 12 maande van 'n jaar.

2. 'n Heffing en spesiale heffing opgelê ingevolge artikel 21 of 22 van genoemde Skema moet aan die Raad betaal word nie later nie as die vyftiende dag van die maand wat volg op die maand waarin die—

(a) betrokke nywerheidsmelk of room verkry is; of

(b) betrokke suiwelprodukt vir verkoop vervaardig is.

3. Enige betaling aan die Raad ingevolge regulasie 2 moet vergesel gaan van 'n opgawe waarin die totale hoeveelheid van sodanige nywerheidsmelk verkry en/of die hoeveelheid van die betrokke suiwelprodukt vir verkoop vervaardig aangetoon word vir die maand ten opsigte waarvan daardie betaling geskied.

4. Whenever the Board has imposed a prohibition under section 44 of the said Scheme, he may recover the amount of any levy or special levy due to him, by deducting it from any amount payable to the butter manufacturer or cheese manufacturer concerned under section 45 (5) or 47 (5) of the said Scheme.

5. These regulations shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 2003 of 29 October 1976 with effect from the same date.

No. R. 1181

9 June 1980

MAXIMUM PRICES OF MILK IN CERTAIN CONTROLLED AREAS

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Dairy Control Board, referred to in section 6 of the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, has in terms of section 34 of that Scheme, with my approval, fixed the prices set out in the Schedule hereto, in substitution of the prices published by Government Notice R. 1204 of 8 June 1979.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

"Durban Area" means the area within a radius of 25 km from the City Hall, Durban, including Amanzimtoti, Hillcrest and Verulam;

"milk" excludes industrial milk and sterilised or UHT-pasteurised milk;

"Pietermaritzburg Area" means the area within the Borough of Pietermaritzburg.

2. No person shall sell milk, high fat milk, low fat milk or skimmed milk in the controlled areas mentioned below at a price higher than a price in respect of the area and category in question, as stated hereunder:

Controlled area	Category	Milk or fresh milk			High fat milk or milk with cattle breed denomination			Low fat milk or low fat fresh milk			Skimmed milk or skimmed fresh milk		
		Per £	Per 500 ml	Per 250 ml	Per £	Per 500 ml	Per 250 ml	Per £	Per 500 ml	Per 250 ml	Per £	Per 500 ml	Per 250 ml
(a) Pretoria.....	(i) In glass bottles and plastic sachets:												
	(aa) Cash over counter.....	39,5	20,0	12,0	40,5	20,5	12,5	38,5	19,5	11,5	36,5	18,5	11,5
	(bb) Delivered on premises of purchaser for cash..	40,5	20,5	12,0	41,5	21,0	12,5	39,5	20,0	11,5	37,5	19,0	11,5
	(ii) In any container other than glass bottles and plastic sachets.....	47,0	24,0	13,0	48,0	24,5	13,5	46,0	23,5	12,5	44,0	22,5	12,5
(b) Witwatersrand	(i) In glass bottles and plastic sachets:												
	(aa) Cash over counter.....	39,5	20,0	12,0	40,5	20,5	12,5	38,5	19,5	11,5	36,5	18,5	11,5
	(bb) Delivered on premises of purchaser for cash..	40,5	20,5	12,0	41,5	21,0	12,5	39,5	20,0	11,5	37,5	19,0	11,5
	(ii) In any container other than glass bottles and plastic sachets.....	47,0	24,0	13,0	48,0	24,5	13,5	46,0	23,5	12,5	44,0	22,5	12,5
(c) Western Transvaal	(i) In glass bottles and plastic sachets:												
	(aa) Cash over counter.....	39,5	20,0	12,0	40,5	20,5	12,5	38,5	19,5	11,5	36,5	18,5	11,5
	(bb) Delivered on premises of purchaser for cash..	40,5	20,5	12,0	41,5	21,0	12,5	39,5	20,0	11,5	37,5	19,0	11,5
	(ii) In any container other than glass bottles and plastic sachets.....	47,0	24,0	13,0	48,0	24,5	13,5	46,0	23,5	12,5	44,0	22,5	12,5

4. Wanneer die Raad 'n verbod ingevolge artikel 44 van genoemde Skema opgelê het, kan hy die bedrag van enige heffing op spesiale heffing aan hom verskuldig verhaal deur dit af te trek van enige bedrag wat ingevolge artikel 45 (5) of 47 (5) van daardie Skema aan 'n botter- of kaasvervaardiger betaalbaar mag wees.

5. Hierdie regulasies tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 2003 van 29 Oktober 1976 met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 1181

9 Junie 1980

MAKSIMUM PRYSE VAN MELK IN SEKERE BEHEERDE GEBIEDE

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Suiwelbeheerraad, genoem in artikel 6 van die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikel 34 van daardie Skema, met my goedkeuring die pryse in die Bylae hiervan uiteengesit, vasgestel het ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1204 van 8 Junie 1979.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou en Visserye.

Controlled area	Category	Milk or fresh milk			High fat milk or milk with cattle breed denomination			Low fat milk or low fat fresh milk			Skimmed milk or skimmed fresh milk		
		Per £	Per 500 ml	Per 250 ml	Per £	Per 500 ml	Per 250 ml	Per £	Per 500 ml	Per 250 ml	Per £	Per 500 ml	Per 250 ml
(d) Bloemfontein	(i) In glass bottles and plastic sachets.....	40,5	20,5	12,0	41,5	21,0	12,5	39,5	20,0	11,5	37,5	19,0	11,5
	(ii) In any container other than glass bottles and plastic sachets.....	46,0	24,0	13,0	47,0	24,5	13,5	45,0	23,5	12,5	43,0	22,5	12,5
(e) Cape Peninsula	(i) In glass bottles and plastic sachets:												
	(aa) Cash over counter.....	38,0	19,5	12,0	39,0	20,0	12,5	37,0	19,0	11,5	36,5	18,0	11,5
	(bb) Delivered on premises of purchaser for cash..	39,0	20,0	12,0	40,0	20,5	12,5	38,0	19,5	11,5	37,0	18,5	11,5
	(ii) In any container other than glass bottles and plastic sachets.....	46,0	24,0	13,0	47,0	24,5	13,5	45,0	23,5	12,5	43,0	22,5	12,5

3. The prices specified hereunder are the maximum prices at which fresh milk may be sold in the "Durban Area" and "Pietermaritzburg Area" by any person to any other person:

- (a) Milk sold by licence holder of restaurant, refreshment room, tea-room or general dealers business: *Maximum price*
- (i) In 250 ml cartons or plastic containers..... 13,0 c/container.
 - (ii) In 500 ml cartons or plastic containers..... 23,5 c/container.
 - (iii) In litre cartons or plastic containers..... 45,0 c/container.
 - (iv) In litre sachets..... 44,0 c/litre.
 - (v) In 2 litre cartons or plastic containers..... 90,0 c/container.
- (b) Milk delivered by a dairy to persons other than persons referred to in paragraph (c) hereof.
- (i) In 500 ml cartons or plastic containers..... 23,5 c/container.
 - (ii) In litre glass bottles:
 - (aa) Cash..... 42,0 c/bottle.
 - (bb) Credit..... 42,9 c/bottle.
 - (cc) Coupon..... 42,0 c/bottle. - (iii) In cans in quantities of 5 litres or more at any one time..... 41,0 c/litre.
- (c) Milk sold and delivered by a dairy to a licenced boarding-house keeper or licenced hotel keeper or to the holder of a licence authorising him to resell milk:
- (i) In 250 ml cartons or plastic containers..... 45,5 c/litre.
 - (ii) In 500 ml cartons or plastic containers..... 42,0 c/litre.
 - (iii) In litre cartons or plastic containers..... 41,2 c/litre.
 - (iv) In litre sachets..... 40,4 c/litre.
 - (v) In 2 litre carton or plastic containers..... 41,2 c/litre.
 - (vi) In cans in quantities of 10 litres or more at any one time..... 39,1 c/litre.

4. Any person to whom the provisions of clause 2 apply shall display the prices fixed in that clause on a poster, prominently installed in or on the premises at which such milk is being sold.

5. This notice shall come into operation on 9 June 1980 and repeals Government Notice R. 1204 of 8 June 1979 with effect from the same date.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suiwelbeheerskema afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"Durbangebied" die gebied binne 'n straal van 25 km van die Durbanse stadsaal af, wat ook Amanzimtoti, Hillcrest en Verulam insluit;

"melk" nie ook nywerheidsmelk en gesteriliseerde- of UHT-gepasteuriseerde melk nie;

"Pietermaritzburggebied" die gebied wat binne die munisipale gebied van Pietermaritzburg val.

2. Niemand mag melk, hoëvetmelk, laeetmelk of afgeroomde melk in die ondergenoemde beheerde gebiede verkoop teen 'n hoër prys nie as die prys ten opsigte van die betrokke gebied en kategorie, soos hieronder vermeld:

Beheerde gebied	Kategorie	Melk of varsmelk			Hoëvetmelk of melk met beesrasbenaming			Laeetmelk of laeetvarsmelk			Afgeroomde melk of afgeroomde varsmelk		
		Per £	Per 500 ml	Per 250 ml	Per £	Per 500 ml	Per 250 ml	Per £	Per 500 ml	Per 250 ml	Per £	Per 500 ml	Per 250 ml
(a) Pretoria.....	(i) In glasbottels en plastieksakkies:												
	(aa) Kontant oor toonbank.....	39,5	20,0	12,0	40,5	20,5	12,5	38,5	19,5	11,5	36,5	18,5	11,5
	(bb) Afgelewer by perseel van koper vir kontant.....	40,5	20,5	12,0	41,5	21,0	12,5	39,5	20,0	11,5	37,5	19,0	11,5
	(ii) In houters anders as glasbottels en plastieksakkies.....	47,0	24,0	13,0	48,0	24,5	13,5	46,0	23,5	12,5	44,0	22,5	12,5

Beheerde gebied	Kategorie	Melk of varsmelk			Hoëvetmelk of melk met beesrasbenaming			Laevetmelk of laevetvarsmelk			Afgeroemde melk of afgeroemde varsmelk		
		Per ℓ	Per 500 ml	Per 250 ml	Per ℓ	Per 500 ml	Per 250 ml	Per ℓ	Per 500 ml	Per 250 ml	Per ℓ	Per 500 ml	Per 250 ml
(b) Witwatersrand	(i) In glasbottels en plastieksakkies:	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
	(aa) Kontant oor toonbank.....	39,5	20,0	12,0	40,5	20,5	12,5	38,5	19,5	11,5	36,5	18,5	11,5
	(bb) Afgelewer by perseel van koper vir kontant.....	40,5	20,5	12,0	41,5	21,0	12,5	39,5	20,0	11,5	37,5	19,0	11,5
	(ii) In houters anders as glasbottels en plastieksakkies.....	47,0	24,0	13,0	48,0	24,5	13,5	46,0	23,5	12,5	44,0	22,5	12,5
(c) Wes-Transvaal	(i) In glasbottels en plastieksakkies:												
	(aa) Kontant oor toonbank.....	39,5	20,0	12,0	40,5	20,5	12,5	38,5	19,5	11,5	36,5	18,5	11,5
	(bb) Afgelewer by perseel van koper vir kontant.....	40,5	20,5	12,0	41,5	21,0	12,5	39,5	20,0	11,5	37,5	19,0	11,5
	(ii) In houters anders as glasbottels en plastieksakkies.....	47,0	24,0	13,0	48,0	24,5	13,5	46,0	23,5	12,5	44,0	22,5	12,5
(d) Bloemfontein	(i) In glasbottels en plastieksakkies.....	40,5	20,5	12,0	41,5	21,0	12,5	39,5	20,0	11,5	37,5	19,0	11,5
	(ii) In houters anders as glasbottels en plastieksakkies.....	46,0	24,0	13,0	47,0	24,5	13,5	45,0	23,5	12,5	43,0	22,5	12,5
(e) Kaapse Skiereiland	(i) In glasbottels en plastieksakkies:												
	(aa) Kontant oor toonbank.....	38,0	19,5	12,0	39,0	20,0	12,5	37,0	19,0	11,5	36,5	18,0	11,5
	(bb) Afgelewer by perseel van koper vir kontant.....	39,0	20,0	12,0	40,0	20,5	12,5	38,0	19,5	11,5	37,0	18,5	11,5
	(ii) In houters anders as glasbottels en plastieksakkies.....	46,0	24,0	13,0	47,0	23,5	13,5	45,0	23,5	12,5	43,0	22,5	12,5

3. Die pryse hieronder aangegee is die maksimum pryse waarteen varsmelk binne die "Durbangebied" en die "Pietermaritzburggebied" deur enigen aan iemand anders verkoop mag word:

(a) Melk verkoop deur lisensiehouer van restaurant, verversingskamer, teekamer of algemene handelaarsbesigheid:

	Maksimum prys
(i) In 250-ml-karton- of plastiekhouters.....	13,0 c/houer.
(ii) In 500-ml-karton- of plastiekhouters.....	23,5 c/houer.
(iii) In literkarton- of plastiekhouters.....	45,0 c/houer.
(iv) In litersakkies.....	44,0 c/liter.
(v) In 2-literkarton- of plastiekhouters.....	90,0 c/houer.

(b) Melk wat deur 'n melkery afgelewer word aan ander persone as dié genoem in paragraaf (c) hiervan:

(i) In 500-ml-karton- of plastiekhouters.....	23,5 c/houer.
(ii) In literglasbottels:	
(aa) Kontant.....	42,0 c/bottel.
(bb) Krediet.....	42,9 c/bottel.
(cc) Koepon.....	42,0 c/bottel.
(iii) In kanne in hoeveelhede van 5 liter en meer op 'n keer.....	41,0 c/liter.

(c) Melk verkoop en gelewer aan 'n gelisensieerde losieshuishouer, of gelisensieerde hotelhouer of aan 'n houer van 'n lisensie wat hom magtig om melk te herverkoop:

(i) In 250-ml-karton- of plastiekhouters.....	45,5 c/liter.
(ii) In 500-ml-karton- of plastiekhouters.....	42,0 c/liter.
(iii) In literkarton- of plastiekhouters.....	41,2 c/liter.
(iv) In litersakkies.....	40,4 c/liter.
(v) In 2-literkarton- of plastiekhouters.....	41,2 c/liter.
(vi) In kanne in hoeveelhede van 10 liter of meer op 'n keer.....	39,1 c/liter.

4. Iemand op wie die bepalings van klousule 2 van toepassing is, moet die pryse in daardie klousule vasgestel, op 'n plakkaat wat op 'n opsigtelike plek in of op die perseel waar sodanige melk verkoop word aangebring is, vertoon.

5. Hierdie kennisgewing tree in werking op 9 Junie 1980 en herroep Goewermentskennisgewing R. 1204 van 8 Junie 1979 met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 1182

9 June 1980

MAXIMUM PRICES OF MILK.—AMENDMENT

I, Elias George de Beer, Price Controller, acting under the powers assigned to me in terms of section 4 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), do hereby further amend Government Notice R. 1027 (*Government Gazette* 4715) of 23 May 1975, as amended, as follows:

1. The following clause is hereby substituted for clause 1:

"1. (1) The maximum price at which fresh milk may be sold to a distributor within the municipal area of Kimberley by a producer or may be purchased by such a distributor from a producer is, 26,615c per litre.

(2) The maximum price at which fresh milk may be sold to a distributor in the Port Elizabeth area by a producer or may be purchased by such a distributor from a producer, is 25,795c per litre.

(3) The maximum price at which fresh milk may be sold to a distributor within the Orange Free State Goldfields by a producer or may be purchased by such a distributor from a producer, is 26,104c per litre."

2. The definition of "Durban" and "Pietermaritzburg" where it appears in clause 6 is hereby deleted.

3. The following Schedule is hereby substituted for the Schedule:

"SCHEDULE
PORT ELIZABETH

Maximum
price
per litre

c

1. Bottled milk sold on credit and delivered to the purchaser at premises of seller, and milk sold either for cash or on credit or per coupon and delivered to the purchaser elsewhere than at premises of seller:
 - (a) If the quantity thus sold and delivered in litre bottles does not exceed 10 litres:
 - (i) Credit..... 41,8
 - (ii) Coupon..... 41,5
 - (iii) Cash..... 41,5
 - (b) If the quantity thus sold and delivered at any one time in litre glass bottles exceeds 10 litres 40,5
2. Milk sold for cash and delivered to purchaser at premises of seller in a container supplied by purchaser..... 40,0
3. All sales and deliveries other than—
 - (i) those specified in 1 and 2 above; and
 - (ii) sales and deliveries in connection with State-aided Milk and Butter Scheme.
 - (a) If the quantity sold and delivered at any one time is not less than 10 litres but less than 41 litres..... 39,0
 - (b) If the quantity sold and delivered at any one time is 41 litres or more..... 38,5
4. Milk sold by licence holder of restaurant, refreshment room, tea-room or general dealers business:
 - (a) In litre glass bottles:
 - (i) Credit..... 41,8
 - (ii) Cash..... 41,8

Per
container
c

 - (b) In plastic containers:
 - (i) In 500 ml containers..... 24,0
 - (ii) In litre containers..... 46,0
 - (c) In carton containers:
 - (i) In 500 ml containers..... 24,0
 - (ii) In liter containers..... 46,0"

E. G. DE BEER, Price Controller.

No. R. 1182

9 Junie 1980

MAKSIMUM PRYSE VAN MELK.—WYSIGING

Ek, Elias George de Beer, Pryscontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), wysig hierby verder Goewermentskennisgewing R. 1027 (*Staatskoerant* 4715) van 23 Mei 1975, soos gewysig, soos volg:

1. Klousule 1 word hierby deur die volgende klousule vervang:

"1. (1) Die maksimum prys waarteen varsmelk aan 'n distribueerder binne die munisipale gebied van Kimberley deur 'n produsent verkoop mag word, of deur 'n distribueerder van 'n produsent gekoop mag word is 26,615c per liter.

(2) Die maksimum prys waarteen varsmelk aan 'n distribueerder in die gebied Port Elizabeth deur 'n produsent verkoop mag word, of deur 'n distribueerder van 'n produsent gekoop mag word, is 25,795c per liter.

(3) Die maksimum prys waarteen varsmelk aan 'n distribueerder binne die Oranje-Vrystaatse goudvelde deur 'n produsent verkoop mag word, of deur 'n distribueerder van 'n produsent gekoop mag word, is 26,104c per liter."

2. Die omskrywing van "Durban" en "Pietermaritzburg" waar dit in klousule 6 voorkom word hierby geskrap.

3. Die Bylae word hierby deur die volgende Bylae vervang:

"BYLAE
PORT ELIZABETH

Maksimum
prys
per liter
c

1. Melk in bottels, op krediet verkoop aan die koper by die perseel van die verkoper gelewer, en melk vir kontant of op krediet of per koepoon verkoop aan die koper gelewer op 'n ander plek as die perseel van die verkoper:
 - (a) As die hoeveelheid aldus op 'n slag verkoop en gelewer in literglasbottels hoogstens 10 liter is:
 - (i) Krediet..... 41,8
 - (ii) Koepoons..... 41,5
 - (iii) Kontant..... 41,5
 - (b) As die hoeveelheid aldus op 'n slag verkoop en gelewer in literglasbottels meer as 10 liter is..... 40,5
2. Melk vir kontant verkoop en by die perseel van die verkoper aan 'n koper gelewer in 'n houer deur die koper verskaf..... 40,0
3. Alle ander verkope en aflewings as—
 - (i) Dié vermeld in artikels 1 en 2 hierbo; en
 - (ii) verkope en aflewings in verband met Staatsondersteunde Melk- en Botterskema.
 - (a) As die hoeveelheid op 'n slag verkoop en gelewer minstens 10 liter maar minder as 41 liter is..... 39,0
 - (b) As die hoeveelheid op 'n slag verkoop en gelewer 41 liter of meer is..... 38,5
4. Melk verkoop deur lisensiehouer van restaurant, verversingskamer, teekamer of algemene handelaarsbesigheid:
 - (a) In literglasbottels:
 - (i) Krediet..... 41,8
 - (ii) Kontant..... 41,8

Per houer
c

 - (b) In plastiekhouders:
 - (i) In 500-ml-houders..... 24,0
 - (ii) In literhouders..... 46,0
 - (c) In kartonhouders:
 - (i) In 500-ml-houders..... 24,0
 - (ii) In literhouders..... 46,0"

E. G. DE BEER, Pryscontroleur.

No. R. 1183

9 June 1980

LEVY AND SPECIAL LEVY ON FRESH MILK

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Dairy Control Board, referred to in section 6 of the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended has in terms of sections 21 and 22 of that Scheme, with my approval, imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto, in substitution for the levy and special levy published by Government Notice R. 386 of 29 February 1980.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. (1) A levy and special levy at the rates set out in subclause (2) are hereby imposed on fresh milk—

(a) sold through the Board on behalf of producers or producer distributors of fresh milk; or

(b) sold in a controlled area by producers or producer distributors of fresh milk otherwise than through the Board; or

(c) sold in an area other than a controlled area by producers of fresh milk otherwise than through the Board to a person who purchases such fresh milk for the purpose of resale or for use of milk so purchased in the manufacture of fresh milk products; or

(d) sold in an area other than a controlled area by producers of fresh milk otherwise than through the Board to persons for direct consumption.

(2) The rates of the levy and special levy for the respective areas shall be as indicated hereunder: Provided that the appropriate rate shall be determined, in the case of a levy and special levy referred to in subclause (1) (a) according to the controlled area in respect of which the producer or producer-distributor of fresh milk in question has been registered under section 33 of the said Scheme, and in the case of a levy and special levy referred to in subclause (1) (b), according to the controlled area in which the fresh milk is sold by the producer or producer-distributor in question:

Area	Levy per litre on fresh milk c	Special levy per litre on fresh milk c
A. Controlled Area:		
(a) Pretoria.....	0,276	1,733
(b) Witwatersrand.....	0,276	1,720
(c) Cape Peninsula.....	0,223	1,702
(d) Bloemfontein.....	0,285	1,529
(e) Western Transvaal.....	0,323	1,745
B. Areas otherwise than a "controlled area".....	—	0,497

3. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 386 of 29 February 1980, with effect from the same date.

No. R. 1183

9 Junie 1980

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP VARSMEK

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou en Visserie, hierby bekend dat die Suiwelbeheerraad, genoem in artikel 6 van die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikels 21 en 22 van daardie Skema, met my goedkeuring, die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 386 van 29 Februarie 1980.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou en Visserie.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. (1) Hierby word 'n heffing en spesiale heffing teen die koerse in subklousule (2) uiteengesit, opgelê op varsmelk wat—

(a) ten behoeve van produsente of produsent-distribueerders van varsmelk deur bemiddeling van die Raad verkoop word; of

(b) deur produsente of produsent-distribueerders van varsmelk anders as deur bemiddeling van die Raad in 'n beheerde gebied verkoop word; of

(c) deur produsente van varsmelk anders as deur bemiddeling van die Raad in 'n gebied anders as 'n beheerde gebied verkoop word aan 'n persoon wat sodanige varsmelk koop met die oog op herverkoop, of wat die varsmelk aldus aangekoop gebruik by die vervaardiging van varsmelkprodukte; of

(d) deur produsente van varsmelk anders as deur bemiddeling van die Raad in 'n gebied anders as 'n beheerde gebied aan persone vir direkte verbruik verkoop.

(2) Die koerse van die heffing en spesiale heffing vir die onderskeie gebiede is soos hieronder uiteengesit: Met dien verstande dat die toepaslike koers bepaal word, in die geval van 'n in subklousule (1) (a) bedoelde heffing en spesiale heffing, na gelang van die beheerde gebied ten opsigte waarvan die betrokke produsent of produsent-distribueerder van varsmelk ingevolge artikel 33 van die genoemde Skema geregistreer is, en, in geval van 'n in subklousule (1) (b) bedoelde heffing en spesiale heffing, na gelang van die beheerde gebied waarin die varsmelk deur die betrokke produsent of produsent-distribueerder verkoop is:

Gebied	Heffing per liter op varsmelk c	Spesiale heffing per liter op varsmelk c
A. Beheerde Gebied:		
(a) Pretoria.....	0,276	1,733
(b) Witwatersrand.....	0,276	1,720
(c) Kaapse Skiereiland.....	0,223	1,702
(d) Bloemfontein.....	0,285	1,529
(e) Wes-Transvaal.....	0,323	1,745
B. Gebiede anders as 'n "beheerde gebied".....	—	0,497

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 386 van 29 Februarie 1980, met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 1184

9 June 1980

DAIRY CONTROL SCHEME.—PRICES OF CERTAIN DAIRY PRODUCTS AND MINIMUM TRANSPORT RATES

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), as amended, I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture and Fisheries hereby make known that the Dairy Control Board, referred to in section 6 of the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, has, in terms of section 34 and 35 of that Scheme, with my approval, imposed the prohibitions set out in the Schedule hereto, in substitution for the prohibitions published by Government Notice R. 1139 of 1 June 1979.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“grade” means a grade prescribed by regulation under section 29 of the Dairy Industry Act, 1961 (Act 30 of 1961).

Prices of cream and industrial milk

2. (1) No butter manufacturer shall acquire cream of the grade indicated hereunder otherwise than at the prices specified hereunder:

Grade	Price per kg butterfat in the cream
	c
First.....	256
Second.....	250
Third.....	244

(2) No cheese manufacturer or condensed milk manufacturer shall acquire industrial milk at a price other than 1 745c per 100 kg of such milk containing 3,5 per cent butterfat:

Provided—

(a) that such price shall be reduced or increased 26c per 100 kg of industrial milk for every 0,1 per cent butterfat such milk contains below or above 3,5 per cent butterfat respectively; and

(b) that the prohibition under this subclause shall not apply to the sale of industrial milk to a Government controlled educational institution.

Transport rates

(3) The butter manufacturer, cheese manufacturer or condensed milk manufacturer acquiring cream, and industrial milk, as the case may be, shall deduct from the prices fixed in subclauses (1) and (2) the actual railage and/or road transport service charges incurred from the place where such cream or milk is produced or from the premises of the person from whom such cream or milk is acquired, as the case may be, to the said manufacturer's premises which are registered as a creamery, cheese factory, condensed milk factory, milk powder factory or skim-milk powder factory, in terms of section 3 of the Dairy Industry Act, 1961 (Act 30 of 1961), as amended, or in respect of which the said manufacturer is registered as a producer or manufacturer of creamery butter, factory cheese, condensed

No. R. 1184

9 Junie 1980

SUIWELBEHEERSKEMA.—PRYSE VAN SEKERE SUIWELPRODUKTE EN MINIMUM VERVOERTARIEWE

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), soos gewysig, maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou en Visserye hierby bekend dat die Suiwelbeheerraad, genoem in artikel 6 van die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikels 34 en 35 van daardie Skema, met my goedkeuring die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê ter vervanging van die verbodsbepalings afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1139 van 1 Junie 1979.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“graad” 'n graad voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 29 van die Wet op die Suiwelnywerheid, 1961 (Wet 30 van 1961).

Pryse van nywerheidsmelk en room

2. (1) Geen bottervervaardiger mag room van die graad aangedui, verkry nie behalwe teen die pryse hier onder vermeld:

Graad	Prys per kg bottervet in die room
	c
Eerste.....	256
Tweede.....	250
Derde.....	244

(2) Geen kaas- of kondensmelkvervaardiger mag nywerheidsmelk verkry nie teen 'n ander prys as 1 745c per 100 kg van sodanige melk wat 3,5 persent bottervet bevat:

Met dien verstande—

(a) dat sodanige prys met 26c per 100 kg nywerheidsmelk verminder of vermeerder moet word vir iedere 0,1 persent bottervet wat sodanige melk onderskeidelik minder of meer as 3,5 persent bottervet bevat; en

(b) dat die verbod ingevolge hierdie subklousule nie op die verkoop van nywerheidsmelk aan 'n staats-beheerde opvoedkundige inrigting, van toepassing is nie.

Vervoertariewe

(3) Die botter-, kaas- of kondensmelkvervaardiger wat room of nywerheidsmelk, na gelang van die geval, verkry, moet die werklike spoorvrag en/of padvervoerdienste vanaf die plek waar daardie room of melk geproduseer word of vanaf die persele van die persoon van wie daardie room of melk verkry is, na die geval, na die genoemde vervaardiger se persele wat kragtens artikel 3 van die Wet op die Suiwelnywerheid, 1961 (Wet 30 van 1961), soos gewysig, as 'n botterfabriek, kaasfabriek, kondensmelkfabriek, melkpoefabriek of afgeroomdemelkpoefabriek, geregistreer is, of ten opsigte waarvan die koper kragtens artikel 33 van die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, as 'n produsent of vervaardiger van fabrieksbutter, fabriekskaas,

milk, condensed skim-milk, milk powder or skim-milk powder in terms of section 33 of the Dairy Control Scheme published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, but where such cream or milk is not transported by railway and/or road transport service, the said manufacturer shall deduct from the prices fixed in subclauses (1) and (2) the transport costs, incurred by him in connection with the transport of such cream or milk by any other method from the place where such cream or milk is produced or from the premises of the person from whom such cream or milk is acquired, as the case may be, to the said manufacturer's premises as set out above, by the nearest route: Provided that such transport costs shall be charged at a rate not less than that fixed hereunder for the distance indicated:

Distance	Minimum transport rate per 100 kg
km	c
0-8.....	102
8,1-16.....	143
16,1-24.....	176
24,1-32.....	195
32,1-40.....	210
40,1-48.....	222
Over 48.....	231

Butter prices

3. No person shall sell creamery butter of the grade indicated hereunder and packed in the unit of weight concerned or portion thereof at prices above the maximum prices specified hereunder:

Grade	Maximum selling price per kg
	c
Choice.....	258
Table.....	252
Household.....	246

Provided—

(a) that creamery butter bearing the registered trade mark "Erica" and packed by the manufacturer thereof in packets containing 50 gram and 100 gram net of such butter, shall not be sold at a price above 14c and 27c per packet respectively; and

(b) that the maximum selling prices shall not apply to creamery butter packed in packages each containing not more than 25 gram net of such butter.

Cheese prices

4. No person shall sell factory cheese—

(1) of the Cheddar type and the grade indicated hereunder at prices above the maximum prices fixed hereunder:

Grade	Maximum selling price per kg
	c
First.....	286
Second.....	276
Third.....	266

(2) of the Gouda type and the grade indicated hereunder at prices above the maximum prices fixed hereunder:

Grade	Maximum selling price per kg
	c
First.....	291
Second.....	281

kondensmelk, gekondenseerde afgeroomde melk, melk-poeier of afgeroomdemelkpoeier geregistreer is, aftrek van die pryse vasgestel in subklousules (1) en (2) maar waar sodanige room of melk nie deur die spoorweg-en/of padvervoerdiens vervoer word nie, moet genoemde vervaardiger die vervoerkoste wat deur hom aangegaan word in verband met die vervoer van sodanige room of melk of enige ander wyse vanaf die plek waar sodanige room en melk geproduseer word of vanaf die persele van die persoon van wie daardie room of melk verkry is, na die geval, na die vervaardiger se persele hierbo genoem, langs die kortste roete, aftrek van die pryse vasgestel in subklousules (1) en (2): Met dien verstande dat sodanige vervoerkoste gevorder moet word teen 'n tarief wat nie minder mag wees nie as dié hieronder vasgestel vir die afstande daarteenoor vermeld:

Afstand	Minimum vervoer-tarief per 100 kg
km	c
0-8.....	102
8,1-16.....	143
16,1-24.....	176
24,1-32.....	195
32,1-40.....	210
40,1-48.....	222
Bo 48.....	231

Botterpryse

3. Niemand mag fabrieksbutter van die graad hieronder aangedui en verpak in die betrokke gewigseenheid of gedeelte daarvan teen hoër pryse as die maksimum pryse hieronder vermeld, verkoop nie:

Graad	Maksimum verkoopprijs per kg
	c
Keur.....	258
Tafel.....	252
Huis.....	246

Met dien verstande—

(a) dat fabrieksbutter wat deur die vervaardiger daarvan onder die geregistreerde handelsmerk "Erica" verpak is in pakkies wat 50 gram en 100 gram netto van sodanige botter bevat nie teen 'n hoër prys as onderskeidelik 14c en 27c per pakkie verkoop mag word nie; en

(b) dat die maksimum verkoopprijs nie van toepassing is nie op fabrieksbutter verpak in pakkies wat elk hoogstens 25 gram netto van sodanige botter bevat.

Kaaspryse

4. Niemand mag fabriekskaas—

(1) van die Cheddartipe en die graad hieronder aangedui teen hoër pryse as die maksimum pryse hieronder vasgestel, verkoop nie:

Graad	Maksimum verkoopprijs per kg
	c
Eerste.....	286
Tweede.....	276
Derde.....	266

(2) van die Goudatipe en die graad hieronder aangedui teen hoër pryse as die maksimum pryse hieronder vasgestel, verkoop nie:

Graad	Maksimum verkoopprijs per kg
	c
Eerste.....	291
Tweede.....	281

5. The maximum selling prices fixed in clause 4 shall not apply to factory cheese—

(a) packed by a cheese manufacturer, process cheese manufacturer or agent of the Dairy Control Board in consumer size packets which are heat sealed and each of which bears the name and address of the packer, the grade of the cheese contained therein and a recognised brand name clearly printed on the wrapper or on a label attached to the packet;

(b) which is sold as whole, uncut and, in the case of Cheddar cheese, weighs not more than 5 kg and, in the case of Gouda cheese, weighs not more than 1 kg; and

(c) of the Cheddar type, grades as specially matured and covered with red wax.

6. The prices fixed in clauses 3 and 4 shall apply in respect of the sale of butter or cheese delivered at the premises of the purchaser, and no charge shall be made in respect of the transport costs, except in the case of butter or cheese delivered by the transport services of the South African Railways and Harbours, when the actual cost of transporting such butter or cheese, be it by rail or road, from the creamery or cheese factory concerned or premises of an agent of the Dairy Control Board, as the case may be, to the premises of the buyer, may be added to the fixed price and may be calculated to the nearest 0,5c per kg above such cost.

7. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 1139 of 1 June 1979, with effect from the same date.

No. R. 1185

9 June 1980

DAIRY CONTROL SCHEME.—PRICES OF FRESH MILK

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Dairy Control Board, referred to in section 6 of the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, has in terms of section 34 of that Scheme with my approval, fixed the prices of fresh milk as set out in the Schedule hereto in substitution of the prices published by Government Notice R. 1140 of 1 June 1979.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. No distributor or producer-distributor shall acquire fresh milk intended for sale in the controlled areas mentioned below, from a producer of fresh milk at a price other than a price in respect of the area in question, fixed hereunder:

Controlled area	Price per litre for fresh milk
	c
(a) Pretoria.....	26,715
(b) Witwatersrand.....	26,615
(c) Cape Peninsula.....	26,015
(d) Bloemfontein.....	25,715
(e) Western Transvaal.....	26,505
(f) Natal.....	26,558

5. Die maksimum verkoopprys vasgestel in klousule 4 is nie van toepassing nie op fabriekskaas—

(a) verpak deur 'n kaasvervaardiger, proseskaasvervaardiger, of agent van die Suiwelbeheerraad in pakkies van huishoudelike grootte wat hitteverseël is en op elk waarvan die naam en die adres van die verpakker, die graad van die kaas en 'n erkende handelsnaam—of op die omslag van, of op 'n etiket aangeheg aan die pakkie—duidelik aangetoon word;

(b) wat heel opgesny verkoop word en in die geval van Cheddarkaas nie meer as 5 kg weeg en in die geval van Goudakaas nie meer as 1 kg weeg nie; en

(c) van die Cheddar tipe wat as spesiaal beleë gegradeer en met 'n rooi waslaag bedek is.

6. Die prys wat in klousules 3 en 4 vasgestel word, is van toepassing op die verkoop van botter of kaas wat op die perseel van die koper afgelewer word, en geen betaling mag ten opsigte van vervoerkoste geëis word nie, uitgesonderd in die geval van botter en kaas wat deur die vervoerdienste van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens afgelewer word wanneer die werklike koste van die vervoer, hetsy per spoor of per pad, van sodanige botter of kaas vanaf die betrokke botter- of kaasfabriek of perseel van 'n agent van die Suiwelbeheerraad, al na die geval, na die perseel van die koper, bygevoeg kan word by die vasgestelde prys en dit bereken kan word tot die naaste 0,5c per kg bo daardie koste.

7. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 1139 van 1 Junie 1979, met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 1185

9 Junie 1980

SUIWELBEHEERSKEMA.—PRYSE VAN VARSMELK

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Suiwelbeheerraad, genoem in artikel 6 van die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikel 34 van daardie Skema, met my goedkeuring, die pryse van varsmelk in die Bylae hiervan uiteengesit, vasgestel het ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1140 van 1 Junie 1979.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen distribueerder of produsent-distribueerder mag varsmelk wat bestem is vir verkoop in die onderstaande beheerde gebiede, van 'n produsent van varsmelk verkry nie teen 'n ander prys as 'n prys ten opsigte van die betrokke gebied soos hieronder vasgestel:

Beheerde gebied	Prys per liter vir varsmelk
	c
(a) Pretoria.....	26,715
(b) Witwatersrand.....	26,615
(c) Kaapse Skiereiland.....	26,015
(d) Bloemfontein.....	25,715
(e) Wes-Transvaal.....	26,505
(f) Natal.....	26,558

3. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 1140 of 1 June 1979 with effect from the same date.

No. R. 1186

9 June 1980

TIME AND MANNER OF PAYMENT OF LEVIES AND SPECIAL LEVIES ON FRESH MILK

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto in substitution of the regulations published by Government Notice R. 1036 of 18 May 1979.

SCHEDULE

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“month” means the period extending from the first to the last, both days inclusive, of any of the twelve months of the year.

2. A levy and special levy on fresh milk produced for sale, imposed under section 21 or 22 of the said Scheme, shall be paid to the Dairy Control Board at the times and in the manner as set out hereunder:

(a) In the case of a producer, producer-distributor or producer to whom a permit has been issued in terms of section 36 of the said Scheme, who delivers fresh milk to distributors, producer-distributors or the surplus pool mentioned in section 37 of the said Scheme, payment of such levy shall be made by means of a set-off by the Board against any amount of money that may be due by the Board to such person;

(b) in the case of a producer-distributor or a producer to whom a permit has been issued in terms of section 36 of the said Scheme, who delivers fresh milk to persons other than distributors, producer-distributors or the Surplus Pool mentioned in section 37 of the said Scheme, payment of such levy and special levy shall be made direct to the Board on or before the seventh day of each month following the month in which such fresh milk had been sold, and which payment must be accompanied by a return which shall be furnished as prescribed by the Board in terms of the provisions of section 29 of the said Scheme;

(c) in the case of a person in an area other than a controlled area who purchases fresh milk from a producer for the purpose of resale in such an area or for use of milk so purchased in the manufacture of fresh milk products payment of such levy and special levy shall be made direct to the Board on or before the 15th day of each month following the month in which such fresh milk had been purchased; and

(d) in the case of a producer who sells fresh milk directly to consumers in an area other than a controlled area payment of such levy or special levy shall be made direct to the Board on or before the 15th day of each month following the month in which such fresh milk had been sold.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 1140 van 1 Junie 1979 met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 1186

9 Junie 1980

TYD EN WYSE VAN BETALING VAN HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS OP VARSMELK

Die Minister van Landbou en Visserie het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit gemaak ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1036 van 18 Mei 1979.

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“maand die tydperk wat strek van die eerste tot die laaste dag, albei dae ingesluit, van enigeen van die twaalf maande van 'n jaar.

2. 'n Heffing en spesiale heffing opgelê ingevolge artikel 21 of 22 van genoemde Skema op Var-smelk wat geproduseer is vir verkoop, moet aan die Suiwelbeheerraad betaal word op dié tye en wyse soos hieronder uiteengesit:

(a) In die geval van 'n produsent, produsent-distribueerder of produsent aan wie 'n permit kragtens artikel 36 van die genoemde Skema uitgereik is, wat varsmelk aan distribueerders, produsent-distribueerders of die surpluspoel genoem in artikel 37 van die genoemde Skema lewer, geskied die betaling van sodanige heffing en spesiale heffing by wyse van 'n verrekening deur die Suiwelbeheerraad teen enige bedrag geld wat deur die Raad aan so 'n persoon verskuldig mag wees;

(b) in die geval van 'n produsent-distribueerder of 'n produsent aan wie 'n permit kragtens artikel 36 van die genoemde Skema uitgereik is wat varsmelk aan persone anders as distribueerders, produsent-distribueerders of die surpluspoel genoem in artikel 37 van die genoemde Skema lewer, geskied die betaling van genoemde heffing en spesiale heffing regstreeks aan die Raad voor of op die sewende dag van die maand wat volg op die maand waarin sodanige varsmelk verkoop is, en welke betaling vergesel moet gaan van 'n opgaaf wat verstrekk moet word soos voorgeskryf deur die Raad kragtens die bepalinge van artikel 29 van die genoemde Skema;

(c) in die geval van 'n persoon in 'n gebied anders as 'n beheerde gebied wat varsmelk van 'n produsent koop met die oog op herverkoop in so 'n gebied of wat die varsmelk aldus aangekoop gebruik by die vervaardiging van varsmelkprodukte, geskied die betaling van genoemde heffing en spesiale heffing regstreeks aan die Raad voor of op die 15de dag van die maand wat volg op die maand waarin sodanige varsmelk aangekoop is;

(d) in die geval van 'n produsent wat varsmelk direk aan verbruikers in 'n gebied anders as 'n beheerde gebied verkoop, geskied die betaling van genoemde heffing en spesiale heffing regstreeks aan die Raad voor of op die 15de dag van die maand wat volg op die maand waarin sodanige varsmelk verkoop is.

3. Each payment to the Board in terms of regulation 2 (c) shall be accompanied by a statement indicating the volume fresh milk (in litre) which such person purchased from producers for—

- (i) resale;
- (ii) use in the manufacture of fresh milk products, also indicating which fresh milk products were manufactured.

4. Each payment to the Board in terms of regulation 2 (d) shall be accompanied by a statement indicating the volume fresh milk (in litre) which the producer has sold.

5. These regulations shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 1036 of 18 May 1979 with effect from the same date.

No. R. 1187

9 June 1980

LEVY AND SPECIAL LEVY ON CERTAIN DAIRY PRODUCTS

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture and Fisheries hereby make known that the Dairy Control Board, referred to in section 6 of the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, has in terms of sections 21 and 22 of that Scheme, with my approval, imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto, in substitution for the special levies published by Government Notice R. 2036 of 29 October 1976, as amended.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“Class C milk” means industrial milk which, in the application of the Methylene Blue Test, discolours within a period of 30 minutes;

“cream” excludes cream supplied by a cheese or condensed milk manufacturer to a butter manufacturer;

“industrial milk”, milk contemplated in sections 21 (4) and 22 (5) of the said Scheme, excluding milk in respect of which a levy or special levy in terms of the said sections 21 and 22 of the said Scheme, has already been paid.

2. A levy and special levy at the rates set out below are hereby imposed on the following dairy products:

Dairy product	Levy		Special levy	
	Per kg	Per 100 kg	Per kg	Per 100 kg
(a) Industrial milk.....	c	c	c	c
(b) Class C milk.....	—	5,0	—	97,81
(c) Factory cheese:	—	5,0	—	147,81
(i) Cheddar.....	—	—	11,301	—
(ii) Gouda.....	—	—	16,301	—
(iii) Any type other than (i) or (ii).....	0,5	—	—	—
(d) Farm cheese.....	0,4	—	—	—
(e) Factory butter.....	—	—	16,645	—
(f) Cream (per mass of butterfat contained therein).....	—	—	6,89	—

3. Elke betaling aan die Raad ingevolge regulasie 2 (c) moet vergesel gaan van 'n verklaring wat die volume varsmelk (in liter) aantoon wat 'n persoon van produsente aangekoop het vir—

- (i) herverkope;

- (ii) verwerking in varsmelkprodukte met vermelding van welke varsmelkprodukte vervaardig is.

4. Elke betaling aan die Raad ingevolge regulasie 2 (d) moet vergesel gaan van 'n verklaring wat die volume varsmelk (in liter) aantoon wat die betrokke produsent verkoop het.

5. Hierdie regulasies tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermementskennisgewing R. 1036 van 18 Mei 1979 met ingang van dieselfde datum.

No. R. 1187

9 Junie 1980

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SEKERE SUIWELPRODUKTE

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Suivelbeheerraad, genoem in artikel 6 van die Suivelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikels 21 en 22 van daardie Skema, met my goedkeuring, die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die spesiale heffings afgekondig by Goewermementskennisgewing R. 2036 van 29 Oktober 1976, soos gewysig.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suivelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“klas C melk”, nywerheidsmelk wat by die toepassing van die Metileenbloutoets binne 'n tydperk van 30 minute ontkleur;

“nywerheidsmelk”, melk soos bedoel in artikels 21 (4) en 22 (5) van die genoemde Skema, maar nie ook melk ten opsigte waarvan 'n heffing of spesiale heffing ingevolge artikels 21 en 22 van genoemde Skema, alreeds betaal is nie; en

“room” nie ook room wat deur 'n kaas- of kondensmelkvervaardiger aan 'n bottervervaardiger verskaf word nie.

2. Hierby word 'n heffing en spesiale heffing teen die koerse hieronder uiteengesit op die volgende suivelprodukte opgelê:

Suivelproduk	Heffing		Spesiale heffing	
	Per kg	Per 100 kg	Per kg	Per 100 kg
(a) Nywerheidsmelk.....	c	c	c	c
(b) Klas C melk.....	—	5,0	—	97,81
(c) Fabriekskaas:	—	5,0	—	147,81
(i) Cheddar.....	—	—	11,301	—
(ii) Gouda.....	—	—	16,301	—
(iii) 'n Ander tipe as (i) of (ii).....	0,5	—	—	—
(d) Plaaskaas.....	0,4	—	—	—
(e) Fabrieksbotter.....	—	—	16,645	—
(f) Room (per massa bottervet wat dit bevat)	—	—	6,89	—

3. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 2036 of 29 October 1976, as amended, with effect from the same date.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 2036 van 29 Oktober 1976, soos gewysig met ingang vanaf dieselfde datum.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Agriculture and Fisheries, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1180	Marketing Act (59/1968): Time and manner of payment of levies and special levies: Dairy products.....	1	7066
R. 1181	do.: Maximum prices of milk in certain controlled areas.....	2	7066
R. 1182	do.: Maximum prices of milk: Amendment	5	7066
R. 1183	do.: Levy and special levy on fresh milk: Amendment.....	6	7066
R. 1184	do.: Prices of certain dairy products and minimum transport rates.....	7	7066
R. 1185	do.: Prices of fresh milk.....	9	7066
R. 1186	do.: Time and manner of payment of levies and special levies on fresh milk.....	10	7066
R. 1187	do.: Levy and special levy on certain dairy products.....	11	7066

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
Landbou en Visserye, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1180	Bemarkingswet (59/1968): Tyd en wyse van betaling van heffings en spesiale heffings op suiwelprodukte.....	1	7066
R. 1181	do.: Maksimum pryse van melk in sekere beheerde gebiede.....	2	7066
R. 1182	do.: Maksimum pryse van melk: Wysiging	5	7066
R. 1183	do.: Heffing en spesiale heffing op varsmelk: Wysiging.....	6	7066
R. 1184	do.: Pryse van sekere suiwelprodukte en minimum vervoertariewe.....	7	7066
R. 1185	do.: Pryse van varsmelk.....	9	7066
R. 1186	do.: Tyd en pryse van betaling van heffings en spesiale heffings op varsmelk.....	10	7066
R. 1187	do.: Heffing en spesiale heffing op sekere suiwelprodukte.....	11	7066